

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>TAJWĪD · 01 OF 08</div> <div>Recitation &amp; its rules</div> <div>তিলাওয়াত ও এর নিয়ম</div> <div>التَّجْوِيدُ</div> <div>তাজবীদ</div> <div>Giving every letter its right and its due. Ḥaḥṣ 'an 'Aṣim, the reading of the Madīnah muṣṣḥaf.</div> <div>প্রত্যেক হরফকে তার হক ও মুস্তাহাক দেওয়া — হাফ্‌স 'আন 'আসিম।</div> <div>2 · Makhārīj — where letters are formed · মাখারিজ — যেখানে হরফ উচ্চারিত হয়</div> <div>3 · Sifāt — the qualities of letters · সিফাত — হরফের গুণাবলি</div> <div>4 · Nūn sākinah &amp; tanwīn · নূন সাকিন ও তানবীন</div> <div>5 · Mīm sākinah &amp; the ghunnah · মীম সাকিন ও গুন্নাহ</div> <div>6 · Madd — the lengthenings · মাদ্দ — দীর্ঘ করা</div> <div>7 · Waqf — the signs for stopping · ওয়াকফ — থামার চিহ্ন</div> <div>8 · Sajdah tilāwah &amp; opening a recitation · সিজদায়ে তিলাওয়াত ও তিলাওয়াত শুরু</div> <div>A count (ḥarakah) is the time to open or close one finger. Learn by ear from a teacher; this card is a reminder, not a substitute.</div> | <div>02 Makhārīj মাখারিজমাখারিজ</div> <div>পাঁচটি অঞ্চলে সত্তরোটি উচ্চারণস্থল।</div> <div>Seventeen points of articulation within five regions.</div> <div>Al-Jawf — the empty space of mouth and throat. The three madd letters: ا و ي</div> <div>Al-Halq — the throat, in three depths. Deepest غ ح ع · middle ع ح · nearest غ ح ع</div> <div>Al-Lisān — the tongue, ten points, the largest region: the deep tongue for ق ك, the middle for ج ش ي, the edges for ض ط, the tip for the rest.</div> <div>Ash-Shafatān — the lips: ف from lip to teeth; ب م closed; و rounded.</div> <div>আল-খাইশূম — নাসারন্ধ্র। শুধু গুন্নাহ।</div> <div>Al-Khayshūm — the nasal passage. The ghunnah alone.</div> <div>মাখরাজ খুঁজতে হরফটি সাকিন দিয়ে এবং আগে হামযা দিয়ে উচ্চারণ করুন — আফ, আব, আস — এবং অনুভব করুন কোথায় থামে।</div> <div>To find a makhrāj, pronounce the letter with a sākin and a hamzah before it — <i>aq, ab, ath</i> — and feel where it stops.</div> | <div>03 Sifāt সিফাতসিফাত</div> <div>WITH AN OPPOSITE বিপরীতসহ</div> <div>হামস / জাহর — স্বাস প্রবাহিত হয়, বা আটকে থাকে।</div> <div>Hams / jahr — breath flows, or is held.</div> <div>শিন্দাহ / রাখাওয়াহ — আওয়াজ পুরোপুরি থামে, বা প্রবাহিত হয়; পাঁচটি হরফ মাঝামাঝি।</div> <div>Shiddah / rakhāwah — sound stops fully, or flows; five letters sit between.</div> <div>Isti'ālā / istifāl — the tongue rises, or stays low. The seven raised letters خ ص ض غ ط ق are always heavy.</div> <div>Iṭbāq / infitāh — the tongue seals against the palate: ص ض ط ق, the heaviest of all.</div> <div>STANDING ALONE স্বতন্ত্র</div> <div>Qalqalah — an echo when sākin: ق ط ب ج د</div> <div>Strongest at a stop with shaddah.</div> <div>Ṣafīr — a whistle: ص ز س</div> <div>Takrīr — ر trills; the quality is to be restrained, not displayed.</div> <div>Tafashshī — ش spreads in the mouth.</div> <div>Isti'ālāh — ض extends along the tongue's edge.</div> <div>LĀM AND RĀ' লাম ও রা</div> <div>The lām of الله is heavy after fatḥah or ḍammah, light after kasrah. Rā' is heavy with fatḥah or ḍammah, light with kasrah.</div> | <div>04 Nūn sākinah &amp; tanwīnনূন সাকিন ও তানবীননূন সাকিনা ও তানবীন</div> <div>চারটি বিধান, পরের হরফ অনুযায়ী নির্ধারিত।</div> <div>Four rulings, decided by the letter that follows.</div> <div>1 · Izhār — clear, no ghunnah. Before the six throat letters:</div> <div>ء ه ح ع غ خ</div> <div>2 · Idghām — merged into the next letter, held two counts. Six letters, <i>yarmalūn</i>:</div> <div>ي ر م ل و ن</div> <div>With ghunnah in ي ن م و, without it in ل ر ن.</div> <div>3 · Iqlāb — turned to a hidden mīm with ghunnah. One letter: ب.</div> <div>৪ · ইখফা — স্পষ্ট ও মিলাবার মাঝামাঝি গোপন, দুই হরকত গুন্নাহ, জিত্ত আগে থেকেই পরের হরফের আকারে। বাকি পনেরোটি হরফ।</div> <div>4 · Ikhfā' — hidden between clear and merged, two counts of ghunnah, the tongue already shaped for the next letter. The remaining fifteen.</div> <div>Idghām does not apply within a single word — الذُّنْيَا.</div> <div>قِنْوَانٌ, صِنْوَانٌ, بُنْيَانٌ are read clearly.</div> <div>The disconnected letters opening certain sūrahs carry madd lāzim at six counts — اَلَمْ — except حي طهر, which take two.</div> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>05 Mīm sākinah মীম সাকিনমীম সাকিনাহ</div> <div>1 · Ikhfā' shafawī — before ب. The lips meet lightly, without pressure, with two counts of ghunnah.</div> <div>2 · Idghām shafawī — before another م. The two become one with ghunnah.</div> <div>3 · Izhār shafawī — before all other letters. The lips close fully and the mīm is clear. Take particular care before و and ف, where the mīm is easily lost.</div> <div>THE GHUNNAH গুন্নাহ</div> <div>A nasal resonance of two counts, belonging to ن alone. It is at its fullest when either carries a shaddah:</div> <div>إِنْ · ثُمَّ · عَمَّ · مِنَّا</div> <div>যেখানেই আসুক দুই হরকত ধরে রাখা হয়, আয়াতের মাঝে হোক বা থামার সময়।</div> <div>Held two counts wherever it occurs, whether in the middle of a verse or at a stop.</div> <div>ইখফা ও ইদগামে গুন্নাহ সামান্য দীর্ঘ, এবং হরকতযুক্ত মীম বা নূনে সবচেয়ে ছোট — যেখানে তা গুঞ্জন নয়, শুধু আভাস।</div> <div>Ghunnah lengthens slightly in ikhfā' and idghām, and is at its shortest on a mīm or nūn carrying a ḥarakah — where it is a trace, not a hum.</div> | <div>06a Madd মাদ্দমাদ্দ</div> <div>স্বাভাবিক মাদ্দ দুই হরকত। পরে হামযা বা সুকুন এলেই শুধু দীর্ঘ হয়।</div> <div>The natural madd is two counts. It lengthens only for a hamzah or a sukūn that follows.</div> | <div>06b Madd মাদ্দমাদ্দ</div> <div>আসলী · ২ — মাদ্দের হরফ, পরে কিছু নেই।</div> <div>Aṣlī · 2 — a madd letter with nothing after it.</div> <div>মুত্তাসিল · ৪-৫ — একই শব্দে হামযা পরে আসে। ওয়াজিব।</div> <div>Muttaṣil · 4-5 — hamzah follows in the <i>same</i> word. Obligatory.</div> <div>মুনফাসিল · ৪-৫ — পরের শব্দ হামযা দিয়ে শুরু। জায়েয; হাফসের জন্য দুই হরকতও পড়া হয়।</div> <div>Munfaṣil · 4-5 — hamzah begins the <i>next</i> word. Permissible; two counts is also read for Ḥaḥṣ.</div> <div>লামিম · ৬ — স্থায়ী সুকুন বা তাশদীদ পরে আসে। সর্বদা হয়, ব্যতিক্রম নেই।</div> <div>Lāzim · 6 — a permanent sukūn or shaddah follows. Always six, without exception.</div> <div>আরিদ লিস-সুকুন · ২, ৪ বা ৬ — শুধু থামার কারণে সুকুন আসে।</div> <div>একটি দৈর্ঘ্য রেছে নিয়ে তা বজায় রাখুন।</div> <div>'Ārid lis-sukūn · 2, 4 or 6 — sukūn arises only because you stop. Choose one length and keep to it.</div> <div>বাদাল · ২ — মাদ্দের হরফের আগে হামযা আসে।</div> <div>Badal · 2 — the hamzah comes <i>before</i> the madd letter.</div> <div>ইওয়াদ · ২ — তানবীন ফাতহে থামলে আলিফ হিসেবে পড়া।</div> <div>'Iwad · 2 — stopping on a tanwīn fath, read as an alif.</div> <div>সিলাহ — দুই হরকতযুক্ত হরফের মাঝে সর্বনিম্নের হা: দুই হরকত, বা হামযার আগে চার-পাঁচ।</div> <div>Ṣilah — the hā' of a pronoun between two vowelled letters: two counts, or four to five before a hamzah.</div> | <div>06c Madd মাদ্দমাদ্দ</div> <div>The disconnected letters opening certain sūrahs carry madd lāzim at six counts — اَلَمْ — except حي طهر, which take two.</div> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div>07a Waqf — stopping ওয়াক্ফ — থামা ওয়াক্ফ</div><div>মুসহাফে লাইনের উপরে ছোট অক্ষরগুলো।<br/>The small letters above the line in the muṣḥaf.</div><div><div>م</div><div>Lāzim — you must stop; continuing distorts the meaning.</div><div>লাযিম — থামতেই হবে; চালিয়ে গেলে অর্থ বিকৃত হয়।</div></div><div><div>لا</div><div>Do not stop — though if you have stopped, repeat from before it.</div><div>থামবেন না — তবে থেমে গেলে আগে থেকে আবার পড়ুন।</div></div><div><div>ح</div><div>Permitted — stopping and continuing are equal.</div><div>জায়েয — থামা ও চালিয়ে যাওয়া সমান।</div></div><div><div>صلى</div><div>Continuing is better, though stopping is allowed.</div><div>চালিয়ে যাওয়া উত্তম, তবে থামা জায়েয।</div></div><div><div>قلى</div><div>Stopping is better, though continuing is allowed.</div><div>থামা উত্তম, তবে চালিয়ে যাওয়া জায়েয।</div></div><div><div>∴</div><div>Mu'ānaqah — stop at one of the pair, never at both.</div><div>মু'আনাকাহ — জোড়ার একটিতে থামুন, কখনো দুটিতেই নয়।</div></div><div><div>س</div><div>Saktah — a brief pause without breathing. Four places in Ḥafṣ.</div><div>সাকতাহ — শ্বাস না নিয়ে সংক্ষিপ্ত বিরতি। হাফসে চারটি স্থানে।</div></div></div> | <div><div>07b Waqf — stopping ওয়াক্ফ — থামা ওয়াক্ফ</div><div></div><div><div>থামার সময় শেষ হরকে সুকুন হয়: পেশ বা থের বাদ পড়ে, তানব্বীন ফাতহ দুই হরকতের আলিফ হয়, আর তা মারবুতাহ বা হিসেবে পড়া হয়।<br/>When stopping, the final letter takes a sukūn: a dammah or kasrah is dropped, tanwīn faṭḥ becomes an alif of two counts, and a tā' marbūṭah is read as hā'.</div><div>Never stop mid-word or mid-phrase for breath. Return to the start of the phrase instead.</div></div></div> | <div><div>08a Opening &amp; sajdah শুরু ও সিজদা</div><div>শুরু ও সিজদাহ</div><div>BEGINNING A RECITATION তিলাওয়াতের শুরুতে</div><div>أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ</div><div>তারপর বিসমিল্লাহ — আত-তাওবাহ ছাড়া প্রতিটি সূরার শুরুতে।<br/>সূরার মাঝ থেকে শুরু করলে শুধু ইস্তি'আযাই যথেষ্ট।<br/>Then the basmalah — at the head of every sūrah but al-Tawbah. Beginning mid-sūrah, the isti'ādhah alone suffices.</div><div>Q 16:98</div><div><div>THE FIFTEEN SAJDAHS</div><div>পনেরো সিজদাহ</div><div><div>7:206</div><div>13:15</div><div>16:50</div></div><div><div>17:109</div><div>19:58</div><div>22:18</div></div><div><div>22:77</div><div>25:60</div><div>27:26</div></div><div><div>32:15</div><div>38:24</div><div>41:38</div></div><div><div>53:62</div><div>84:21</div><div>96:19</div></div></div></div> | <div><div>08b Opening &amp; sajdah শুরু ও সিজদা</div><div>শুরু ও সিজদাহ</div><div>হাশলি পনেরোটি গণনা করেন; হানাফি ও শাফিঈ চৌদ্দটি, তাব-ই-কে শুকরিয়ার সিজদা ধরে; মালিকি এগারোটি।<br/>Hb counts fifteen; H and S count fourteen, holding 38:24 to be a prostration of thanks; M counts eleven.<br/>SAID IN THE PROSTRATION সিজদায় পাঠ</div><div>سَجَدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ وَصَوَّرَهُ</div><div>আমার চেহারা সিজদা করল তাঁরই জন্য, যিনি তাকে সৃষ্টি করেছেন ও আকৃতি দিয়েছেন।<br/>My face prostrates to the One who created and shaped it.</div><div>Tirmidhī · ṣaḥīḥ. No takbīr to end it and no salām; it is a single prostration.</div></div> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|